



## Aktualności

### Zator 2016 Citizenship knowledge and fun 2016-09-16



#### **Gmina Zator pozyskała fundusze europejskie na wymianę międzynarodową w ramach programu Town Twinning**

Projekt Gminy Zator pn. „Zator 2016 – Citizenship, knowledge and fun” znalazł się na liście 96 projektów premiowanych do realizacji w ramach europejskiego programu Town Twinning Citizens Meetings. Z Polski zostało zakwalifikowanych zaledwie 8 projektów w tym projekt Gminy Zator.

Projekt pn. „Zator 2016 – Citizenship, knowledge and fun” skupia się na trzech głównych celach tj.

1. Pierwszy polega na przekazaniu wiedzy na tematy związane z Unią Europejską - jej historią (ze szczególnym uwzględnieniem 65 rocznicy traktatu paryskiego i 30 rocznicy Single European Act) oraz jej instytucji.
2. Drugi ma na celu wzmocnienie idei obywatelstwa europejskiego poprzez przekazanie wiedzy na temat praw i obowiązków z niego wynikających oraz znaczenia demokracji.
3. Trzeci ma za zadanie integrować ponadnarodowo uczestników projektu z miast partnerskich.

W ramach w/w projektu do realizacji celów zaplanowano: panele robocze, prezentacje, debatę oksfordzką, konferencję oraz aktywne formy spędzania wolnego czasu. Poprzez wspólne działania oraz dyskusje promować będziemy aktywny udział obywateli w życiu Unii Europejskiej. Ponadto na stronie internetowej [www.zator.pl](http://www.zator.pl) zamieszczone zostaną zdjęcia oraz sprawozdanie ze spotkania miast partnerskich. W organizacji przedsięwzięcia zaangażowani będą młodzi wolontariusze.

Planowane konferencje oraz warsztaty tematyczne odbywać się będą we wrześniu 2016 roku w czasie Wielkich Zatorskich Żniw Karpionych i wezmą w nich udział delegacje z: Berekfürdo - Węgry, Bojnice - Słowacja oraz Artii - Włochy. Liczba uczestników projektu to ponad 200 osób. Kwota projektu stanowi 16 600 euro.

pod Patronatem Burmistrza Zatora

# Wielkie Zatorskie Żniwa Karpiove 2016

## 18 września

Łowisko Wędkarskie „Podolsze”  
(przy drodze do Smolic)



W programie sceny nad stawami Zatorskich Żniw Karpiovech:

godz. 10.00 Pokaz taneczny w wykonaniu „Cheerleaders Shine” z Polanki Wielkiej

### Uroczyste otwarcie Żniw Karpiovech

Mistrzostwa Szkół Gastronomicznych w przyrządzaniu potraw z karpia - otwarcie konkursu

godz. 10.30 - Pokaz taneczny zespołu „Fantazja” ze Spytkowic

godz. 10.40 - Występ Zuzanny Balonek z ZS w Graboszycach

godz. 11.00 - „Węgierskie klimaty” - koncert zespołu ludowego z Berekfurdo

godz. 12.10 - Koncert Zespołu Czerwone Korale z Brzeźnicy

godz. 12.30 - Koncert zespołu śpiewaczego Osieczanie z Osleka

godz. 13.00 - Śląsko-Małopolskiego Grillowanie Karpia „Hanysy contra Gorole”  
- Małopolskie Stowarzyszenie Kucharzy i Cukierników

godz. 13.00 - „Słowackie nastroje” - koncert zespołów artystycznych z Bojnic

godz. 14.15 - Koncert zespołu śpiewaczego „Podolszanka”

godz. 14.40 - Koncert Chóru „Perfectum” z Piobrowic

godz. 15.00 - Koncert Zespołu „Wesołe Gospoie” z Witanowic

godz. 15.20 - Rozstrzygnięcie Mistrzostw Szkół Gastronomicznych, Śląsko-Małopolskiego Grillowanie Karpia,  
zakończenie Zawodów wędkarskich o Puchar „Doliny Karpia”, wręczenie nagród

### Uroczyste Zakończenie Żniw Karpiovech

Atrakcje Zatorskich Żniw Karpiovech:

1. Wielki stragan kulinarny „Przysmaki karpiovech”

- Węgierskie przysmaki - gotowanie zupy rybnej - degustacja,

- Stoiska kulinarne KGW z Zatorszczyzny,

- Stragany kulinarne - degustacje lokalnych potraw regionalnych z terenu całej Doliny Karpia

2. Stoisko „Promocja produktów lokalnych z karpia zatorskiego oraz marki Doliny Karpia”

współfinansowane ze środków szwajcarsko-polskiego programu współpracy - Projekt Dolina Karpia Szansą na przyszłość

3. Stoiska promocyjne zaprzyjaźnionych Lokalnych Grup Działania

4. Finał Rajdu Rowerowego Szlakiem Doliny Karpia pod patronatem Burmistrza Zatora, org. ZSO Podolsze

5. Zawody wędkarskie o Puchar „Doliny Karpia”, 16 - 18 września, org. Łowisko Podolsze

6. Kraina rękodzieła - stoisko ARTDoKa,

Węgierska sztuka użytkowa, Słowackie robótki

7. Ogródek zabaw dla dzieci



Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.

Organizatorzy: Gmina Zator, ROK Zator  
partner - Stowarzyszenia Dolina Karpia



Europe for Citizens  
Programme



Citizenship

 **SWISS**  
CONTRIBUTION

**zator**

REGIONALNY OŚRODEK KULTURY  
DOLINY KARPIA  
W ZATORZE  
im. Jana Matejki







# ZATOR 2016 CITIZENSHIP KNOWLEDGE & FUN



ZATOR

BEREKFÜRDŐ

BOJNICE

ATRI



## **Zator 2016, Citizenship, knowledge and fun**

Na zaproszenie Burmistrza Zatora w połowie września br. do gminy Zator przyjechały delegacje z zaprzyjaźnionych miast partnerskich tj. ze słowackich Bojnic oraz Terchovej i węgierskiego Berekfurdo. W dniach od 15.09.2016r. do 19.09.2016r. przyjmowaliśmy 113 gości w tym 61 osób z Bojnic, 48 osób z Berekfurdo i 4 osoby z Terchovej. Program wymiany międzynarodowej realizowany był w ramach projektu pt. „Zator 2016 – Citizenship, Knowledge and Fun” finansowanego z programu *Europa Dla Obywateli*.

Projekt skupiał się na realizacji trzech głównych celów i działań Unii Europejskiej tj. przekazywaniu wiedzy na temat UE, jej historii, instytucji, wzmocnieniu idei obywatelstwa europejskiego oraz integracji ponadnarodowej.

W ramach działań projektowych zaplanowano szereg wydarzeń w tym m.in. panele robocze, prezentacje, debaty, konferencje oraz aktywne formy spędzania wolnego czasu.

Podczas zorganizowanych międzynarodowych konferencji omówiono następujące tematy:

Obszary Natura 2000 w Unii Europejskiej, ograniczenia i szanse dla rozwoju

Prezentacja Historii Unii Europejskiej (Panel I)

Obywatelstwo Unii Europejskiej – prawa i obowiązki z niego wynikające oraz wpływ demokracji na kształtowanie kierunków rozwoju UE (Panel II)

Debata na temat problemów związanych z integracją Europejską oraz kierunków rozwoju UE (Panel III)

Delegacje w trakcie pobytu w Zatorze brały udział także w prezentacji artystycznej i kulinarnej podczas Zatorskich Żniw Karpiowych. Na scenie zaprezentowali się zespoły *Mimikry*, *Akordeonika i Brekfans z Bojnic* oraz *Dalma Dance Klub* i *Zespół Tańca Ludowego z Berekfürdő*. Na prezentacji kulinarnej można było skosztować słowackie halušky oraz węgierską zupę rybną i sery z gospodarstwa agroturystycznego z Berekfurdo.

Po za tym kilkunastoosobowa grupa uczniów i nauczycieli ze szkoły podstawowej w Bojnicach przebywała w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Podolszu w ramach tradycyjnej już tygodniowej wymiany międzyszkolnej.

Warto dodać, że również Zator uczestniczy w ważnych wydarzeniach mających u naszych zagranicznych partnerów.

Burmistrz Zatora, przedstawiciele Rady Miejskiej w Zatorze, delegacja kulinarna – Koło Gospodyń Wiejskich z Zatora oraz zespół muzyczny z Zespołu Szkół w Graboszycach w sierpniu wzięli udział w dorocznych spotkaniach polsko-węgierskich w Berekfurdo.

Ponadto na początku września Bojnice obchodziły 650 rocznicę nadania praw miejskich, również z udziałem przedstawicieli naszego samorządu.



## Europa dla obywateli

**Projekt „Zator – Citizenship, knowledge and fun” został sfinansowany przez Unię Europejską w ramach programu „Europa dla obywateli”**

### Dotyczy u 2.1 - Działanie Partnerstwo miast

**Udział:** projekt umożliwił spotkanie 213 obywateli, z których 100 pochodziło z miasta Zator (Polska), 61 z miasta Bojnice (Słowacja), 48 z Berekrfurdo (Węgry), 4 z Terchowej (Słowacja)

**Miejsce/Daty:** spotkanie odbyło się w Zatorze (Polska) w dniach od 15/09/2016 do 19/09/2016

#### Krótki opis:

Dzień 15.09.2016 (czwartek) poświęcono na przyjazd zaproszonych gości, zakwaterowanie oraz odprawa, przekazanie praktycznych informacji dotyczących realizacji projektu oraz pobytu w Zatorze.

Dzień 16.09.2016 (piątek) poświęcono na organizację konferencji Obszary Natura 2000 w Unii Europejskiej oraz wycieczkę do Muzeum Aushwitz w Oświęcimiu.

Dzień 17.09.2016 (sobota) poświęcono na organizację konferencji w tematach:

Panel I - Prezentacja Historii Unii Europejskiej

Panel II Obywatelstwo Unii Europejskiej – prawa i obowiązki z niego wynikające oraz wpływ demokracji na kształtowanie kierunków rozwoju UE

Panel III Debata na temat problemów związanych z integracją Europejską oraz kierunków rozwoju UE

a także udział w imprezie plenerowej Piknik ze Szwajcarem, gdzie prowadzono zajęcia dla dzieci (gry, zabawy itp.).

Dzień 18.09.2016 (niedziela) udział w Pikniku Rodzin Unii Europejskiej pt. Europejskie Żniwa Karpiove - Artystyczne prezentacje miast partnerskich. Podczas imprezy na scenie zaprezentowali się artystycznie i kulinarnie zaproszeni goście (prezentacja artystyczna - Berekrfurdo, prezentacja artystyczna - Bojnice, węgierska prezentacja kulinarna, słowacka prezentacja kulinarna, międzynarodowe stoiska rękodzielników ludowych, warsztaty dla najmłodszych - malowanie flagi projektu).

Ponadto podczas pikniku rodzinnego podsumowano projekt gdzie zaprezentowano prace plastyczne najmłodszych uczestników spotkania.

Dzień 19.09.2016 (poniedziałek) poświęcono na oficjalne zakończenie projektu i pożegnanie gości z miast partnerskich.

Burmistrz Zatora  
*Mariusz Makuch*  
mgr Mariusz Makuch

# Zator 2016 Citizenship knowledge and fun

Zator 2016 Citizenship knowledge and fun



[Zator 2016 Citizenship knowledge and fun](#)





[Zator 2016 Citizenship knowledge and fun](#)

Aktualności - strona [1](#)

Aktualności - strona [2](#)

Aktualności - strona [3](#)

	Nazwa pliku	Data publikacji	Rozmiar	Pobierz
Kategoria: <b>Powiązane pliki</b> [ 1 ]				
	<a href="#">Zator 2016 Citizenship.jpg</a>	16-12-16 10:38	781.4KB	 <a href="#">pobierz</a>

[wszystkie aktualności](#)